

## 泊に 1,100円 荘わかしわ平菅

### 9月定例市議会終わる 補正予算は4億3千万円余

### 二百人泊まれます スキーにあわせオープン

長野県菅平に建設中の市民保養施設「菅平かしわ荘」の使用料や管理について定めた「柏市立菅平かしわ荘の設置および管理に関する条例」が決まりました。

条例では、施設を利用できる人は、原則として市民および市内に勤務している人とその家族で、一人の利用は、三泊四日以内となっています。料金は、一泊二食付きで、一般が冬期千円、それ以外は千円。小中学生が冬期八百円、それ以外七角。休館料は、一般が一泊百円、小中学生五十円と非

常になくなっていきます。利用時間は、宿泊午後二時から出発の日午前十時まで、休憩が午前十時から午後二時までです。かしわ荘は、総工費一億四千七百六十五万円、鉄筋コンクリート造り、地下一階地上階一度におよそ二百人、小中学生なら二百五十人が利用できます。工事もほとんど終わり、オープンは今月下旬か十二月上旬の予定です。申し込め、そのほかについては、お詫言紙で特長しますのでご覧ください。なお、かしわ荘に勤務する

市職員に新しく手当を支払うための、関係条例の一部もあわせて改正されました。

### 三億円余を追加

#### 南柏駅前舗装などに 田中北小増築

一般会計補正予算は、四億三千二百九十二万七千七百六十八円余、繰越金六千二百九十九万九千九百九十九円六十六分、国庫支出金五千五百六十六万六千六百七十七円二角五分、市債四千四百四十四万五千五百六十八円二角五分と決まりました。

歳出では、庁舎など公共施設用地として購入した丸取市場跡地の整備に二百五十万円、菅平かしわ荘の職員給料と施設の運営に二千二百四十七万四千円、肢体不自由児通園施設の追加工事など肢体不自由児と精神児施設費に千六百八十一万四千円、青年館の工事費に三百五十六万四千円、保育園施設整備に三百九十八万三千円、騒音測定器など公害備品購入その他公害対策に三百九十二万四千円、商店街アーケードや街路灯設置、カラオケ舗装などの補助に七百九十二万円と決まりました。

#### 柏三小分離校用地 名戸ヶ谷に取得

名戸ヶ谷字小橋四七四番地先地として購入した丸取市場跡地の整備に二百五十万円、菅平かしわ荘の職員給料と施設の運営に二千二百四十七万四千円、肢体不自由児通園施設の追加工事など肢体不自由児と精神児施設費に千六百八十一万四千円、青年館の工事費に三百五十六万四千円、保育園施設整備に三百九十八万三千円、騒音測定器など公害備品購入その他公害対策に三百九十二万四千円、商店街アーケードや街路灯設置、カラオケ舗装などの補助に七百九十二万円と決まりました。



一億三千万円余が道路舗装費に追加されました

#### 豊住など新住居表示 来年四月から実施

今谷上町、名戸ヶ谷、増尾の各一区域のうち、豊住、中原、中新宿部(面積一・二五平方キロ)が来年四月一日から、図のような新町名になることが決まりました。市では、それまでの間、戸番表示の作成、街区表示板の取り付け、住居番号決定通知書の郵送などの準備を進めていきます。

#### 公営住宅 十六戸新設

根戸高野台に公営住宅3K十六戸、鉄筋コンクリート造四階建、延面積七百八十四・七五二平方メートルの建設が決まりました。(株)工費三千三百五十万円(株)阿部建築が請け負います。来年四月入居の予定です。

#### 監査委員に 根本三郎氏選任

監査委員選任三城氏の後任には、任期満了の教育委員桑谷博三根本三郎氏が選ばれました。

人事関係では、教育委員と監査委員を決める三議案が、いす再び両氏が決まり、議会選出のため、関係条例の一部もあわせて改正されました。

九月十一日から始まった九月定例市議会は、当初二十五日に終わる予定がのびのびと十月十三日までの実に三十三日間の長い会期となりました。

この間、市行政に提言をきかされたことはまことに遺憾であり、市民各位に対し深く自戒反省をし、姿勢を正さねばと痛感している次第である。

#### 期季 雑感

九月十一日から始まった九月定例市議会は、当初二十五日に終わる予定がのびのびと十月十三日までの実に三十三日間の長い会期となりました。

#### 市民文化会館について

市民待望の市民文化会館が手賀沼をのぞむ緑の柏公園の下に完成し、十月二十七日竣工式をあげる運びとなりました。この間、市行政に提言をきかされたことはまことに遺憾であり、市民各位に対し深く自戒反省をし、姿勢を正さねばと痛感している次第である。

市民文化会館は、九月十一日から始まった九月定例市議会は、当初二十五日に終わる予定がのびのびと十月十三日までの実に三十三日間の長い会期となりました。



新住居表示実施区域図 ( ) は現在の大字名

### 市民相談案内 11月

法律相談	13日 27日	市民相談室	10時~3時	(市顧問弁護士)
人権相談	15日	市民相談室	10時~3時	(人権擁護委員)
行政相談	27日	市民相談室	10時~3時	(行政相談委員)
交通相談	9日 22日	市役所3階会議室	10時~4時	(県交通相談員)
結婚相談	毎週水曜日	10時~3時	毎週日曜日 1時~3時	中央公民館
心配ごと相談	毎週水曜日	中央公民館	10時~3時	
消費生活苦情相談	毎月第1・3木曜日	市民相談室	9時~4時	(県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜~金曜日	9時~4時	土曜日 9時~12時	福祉事務所 (家庭児童相談員)

### 市民文化会館 十一月の催し

日本の踊り (市主催・落成記念行事) 一日午後一時から六時 出演花柳徳兵衛舞踊団 整理券は配布済  
歌のフレスコ (市主催・落成記念行事) 二日午後七時から三時まで 出演村田英雄・ペギー葉山・ちあきなおみ 整理券は配布済  
柏市文化祭実行委員会主催・落成記念行事) 三日 洋楽 午前八時半から五時半まで 邦楽 午前十時半から三時半まで (小ホール) 入場無料

市民文化会館は、さる10月27日閉館しました。この落成を祝って多彩な行事が5日までくり広げられています。記念行事とあわせて今月予定されている催しをご紹介します。

名作浪曲大会 (市主催・落成記念行事) 四日午後一時から四時半まで 出演松平国太郎 木村忠雄 玉川勝正 春日井加寿子 整理券は配布済  
柏市文化祭実行委員会主催・落成記念行事) 五日 民謡・英語劇 午前八時半から七時半まで 邦楽 午前十時半から四時まで (小ホール) 入場無料  
歌えヤンヤン (東京12チャンネル主催) 三十日午後六時から八時まで 整理券



# ゴミ 投げ捨てはやめて

私たちの消費生活が高度になれはるほど影のようになってくると、ゴミの処理が私たちが気づき出したもの。自らの手で解決していかねばなりません。

ゴミは年々大型化し種類も多くなつて、コンクリートや廃材、洗剤機といった耐久消費財まで出されているのが現状です。最近家庭では処理できないこれら「大型ゴミ」が郊外や道路脇に投げ捨てられていたりした苦情があります。特に宅地造成が行なわれている



# トイレ 塩酸を入れないで

## 読書で教養を

### 閉館後の本の返却はブックへ

市立図書館

秋、また寒さも感じられない夜、読書に親しむのには一番よい季節です。市立図書館でも新しい本がいろいろと入荷しています。

市立図書館は、法務局出張所跡です。閉館時間は、午前10時から午後5時までです。



午後5時までは、中学生以下は無料で借りられます。中学生以下は保護者の承認が必要です。また「かきわ」と「なかよし号」二台の移動図書館も巡回しています。

お近くのステーションをご利用ください。

また、これまで利用できなかった中、期間内に本を返却しない人もみうけられました。このようなくとから、閉館後でも借りた本が返せる「ブックポスト」を設置しています。このポスト、下のペダル

## 処理に大困り

### 皆さん協力を

付近の山林にためたて多くなると、快適な生活環境を守るには、各々の家庭が正しい「ゴミ」処理をすることにかかっています。

特に、土地や建物を所有している場合は、その場所が不法に投げ捨てられないように清潔にしておきましょう。廃棄物を不法に投げ捨てると法律でも処罰されることになっています。

石、ビニール、金属、布、ゴム、アキカン類は皆さんの家庭を回るし尿くみ取りの車にいっしょにくみりされているものです。これらが混じっていると処理場でし尿を処理する機械を傷つけてしまいます。さらにはこれによって

## 文化祭

### 今がたけなわ



第十九回柏市文化祭は今がたけなわ。市内八カ所の会場では、力作がいっぱいならべられた総合展覧会や各種文化行事が開かれています。

また、いよいよ三日、五日の両日は、新装なった市民文化会館で芸能部門が開かれます。人形劇やママさんコーラスなどの洋楽、そして「日本の心」を伝える邦楽、民謡をご家族みんなで鑑賞ください。

## へやの資金を貸します

お年寄りと身障者へ  
増改築にご利用を

貸付利率は、年三パーセント  
償還期間は十年以内とさせていただきます。

このごきる基準は、お年寄りやからだの不自由な方への重度身障者  
一級、二級  
(と生計を共にしながら  
扶助を受けて  
いる人へ)

お年寄りや身障者へ増改築したいと思つている人のために、五十万円まで資金をお貸ししています。借りる内)までの面積であること

結果清浄な水にならないばかりか処理場の機械にも支障を与えることになりかねません。

各ご家庭では、便槽の中に器物や塩酸、クレンザーを入れないように心がけてください。これがし尿を衛生的に処理できる第一歩であり、ひいては私たちの清潔な環境衛生を守ることになります。

旬間交通事故			
47年10月1日~15日			
市内	39件	死者1人	死者1人
市外	650件	死者14人	死者14人
合計	689件	死者15人	死者15人

前号の累計七百一十一件は六百一十一件に訂正します。

カッターの動きが事故のもと

## あなたもどうぞ

公民館作品展示会  
成人学校と青年文化講座で学んだ皆さんが、愛護のなかで作られた人形や木彫、手芸、リボンフラワーなど二十種以上の作品を一覧に集めて展示会を開きます。

展示品は、しろうとばなれしたりっぱな作品ばかりで、これからは習いたいかなどには大変参考となります。ぜひ、おいでください。

〇とき 十一月十七日から十九日の午前10時から午後4時まで

〇ところ 中央公民館

## ご用心！ご用心！

新車の押し売り  
最近、通行人に押し売りをかかると、言葉巧みに自動車を誘い込み、良い服地など偽って質の悪い生地や反物を押し売りしたり、金をおどし取る悪質な犯罪が市内の各所で起こっています。

もし、車から声をかけられておどされようになった時は、十分に注意して、すぐ二〇番してください。

## おしらせ

まだ種痘の済んでいない幼児  
〇費用 無料

当日は、健康状態を記入した問診票と、母子手帳、筆記用具、スリッパを持参してください。

該当する乳幼児以外は接種できませんのでご注意ください。

また、今日は国民健康保険税第三期の納期です。

忘れずに納税しましょう。

青色申告で  
経営の合理化を

青色申告は、申告納税制度を円滑にするため、納税者が帳簿を備えて現金の収支や売り上げ仕入れ経費などを正確につけていく場合、所得の計算方法などいろいろの面で特典が受けられる制度です。

この申告は、事業の状況がよくわかり経営の合理化にも役立ちます。記帳の仕方などのわからない場合は、紙のおいてある税務署の青色申告指導係、青色申告会、商工会議所、指導を受けてください。同時にこれらの場所で申告の申請も受け付けています。

税について何でも  
納税者の声を聞く旬間

国税庁では、きょうから十日までを「納税者の声を聞く旬間」として、皆さんから税金についての意見や、要望をお聞きします。

皆さんからいただいた意見は、これまでに税法の改正や税務署の事務のすめかたなどに大変参考となっています。このしるこの機会に皆さんのご意見をお聞かせください。

また、各町会や団体などで、税金についてお知りになりたいときは、職員が説明にお伺いしますので、松戸税務署(松戸一63-1171)へご連絡ください。

会場	種別	時間
田中 公民館	11月13日	11月20日
新井 公民館	14日	21日
高野 公民館	15日	22日
前橋 公民館	16日	23日
前橋 公民館	17日	24日

## 通勤手当

非課税限度額引き上げ  
通勤手当の非課税限度額が次のとおり引き上げられ、この四月一日にさかのぼって適用されることになりました。

新しい非課税限度額は六千円(改正前四千二百円)に、また通勤距離が片道二キロメートル以上、十キロメートル未満の短距離の交通用具利用者は千円(改正前九百円)に、十キロメートル以上の長距離の交通用具利用者の場合は千八百円(改正前千四百円)にそれぞれ引き上げられました。

なお、四月一日以降支給されたもので、旧限度額で課税されたものは年末調整で精算されることになっています。

## 十一月の

三歳児誕生健診  
〇受診日時 九・十六、三十日の木曜日午後一時から三時まで

〇ところ 柏保健所

〇対象 昭和四十四年十一月生まれの幼児

高血圧無料検診  
会場を変更します

前号でお知らせした高血圧無料検診の会場のうち、十一月八日の「光ヶ丘集会所」は、都合により「光ヶ丘婦人児童センター」に変更になりましたのでご注意ください。

なお、検診は、ご希望により三十五歳以上のかに限らず検査を受けられますのでこの機会をご利用ください。

必ず受けて  
種痘予防接種

〇該当者 昭和四十六年四月一日から四十六年十月三十一日まで生まれた乳幼児 〇昭和四十六年一月一日から四十六年三月三十一日まで生まれた、

今月は  
国民健康保険税第三期  
所得税第二期の納期

今月は所得税第二期の納期です。三十日の納期までに、お近くの銀行、郵便局または税

でんわ	
行政所	64-4131
行政所	64-4132
出張所	66-3811
豊四季	72-2702
地中	31-5702
勢	31-6622
	72-4802
道部	66-2191
中央防本	67-2224
市立図書館	67-5637
市民文化	64-5346
	64-9141